



**Conseil Economique
et Social**

Distr.
GENERALE

TRANS/SC.1/2002/13/Rev.2
18 octobre 2004

ANGLAIS et FRANÇAIS seulement

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail des transports routiers

(Quatre-vingt-dix-huitième session, 27-29 octobre 2004,
point 5 a) iii) de l'ordre du jour)

INFRASTRUCTURE ROUTIÈRE

Accord européen sur les grandes routes de trafic international

(AGR)

Note du secrétariat

Afin de permettre aux délégués d'avoir une réalité plus concrète du problème de chevauchement des routes « E » et des routes « AH » du réseau asiatique, le secrétariat de la CEE-ONU avait fait un inventaire reproduit dans le document **TRANS/SC.1/2002/13/Rev.1**.

Le secrétariat a procédé à une révision du document précité afin de prendre en compte les dernières modifications apportées aux routes communes aux réseaux E et AH.

A toutes fins utiles, les délégués sont informés qu'ils peuvent trouver des informations sur l'Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique ainsi que les cartes des routes «AH» sur le site web de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP) à l'adresse suivante: <http://www.unescap.org/tctd/ah/index.htm>.

Inventaire des routes du réseau « E » et du
réseau asiatique « AH » empruntant les mêmes itinéraires

(Base : Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique - 18 novembre 2003)

Routes du réseau « AH » <i>(Routes internationales)</i>	Routes du réseau « E » correspondantes
AH 1 Frontière bulgare – Istanbul – Gurbulak (Turquie) – Bazargan – Dogharan (Iran) – Vietnam – Chine – Corée du Sud – Japon (Tokyo)	E 80 (Frontière bulgare – Kapikale – Istanbul – Gereede) E 89 (Gereede – Ankara – route non « E » jusqu’à Refahiye) E 80 (Refahiye – Gurbulak (Turquie) – frontière avec l’Iran))
AH 2 (Iran – Indonésie)	Réseau E non concerné
AH 3 (Fédération de Russie orientale – Mongolie-Thaïlande)	Réseau E non concerné
AH 4 (Chine – Pakistan)	Réseau E non concerné
AH 5 (Frontière bulgare – Edirne – Istanbul – Gereede – Merzifon – Samsun – Trabzon (Turquie) – Georgie – Azerbaïdjan – Turkménistan – Ouzbékistan – Kirghizistan – Kazakhstan – Chine (Shanghai))	E 80 (Frontière bulgare – Kapikale – Istanbul – Gereede) E 95 (Merzifon– Samsun (Turquie)) E 70 (Samsun – Trabzon (Turquie) – Batumi– Poti (Georgia)) E 60 (Poti – Senaki – Tbilisi (Géorgie) – Gandja – Evlak – Alyat – Baku (Azerbaïdjan) – Turkemenbashi – Ashgabat – Chardzhu (Turkménistan) – Alat – Buchara (Ouzbékistan)) E 40 (Buchara – Samarkand – Tashkent (Ouzbékistan) – Shymkent – Taraz (Kazakhstan) – Bishkek (Kirghizistan) – Almaty (Kazakhstan)) E 012 (Almaty – Kokpek – Koktal – Khorgos (Kazakhstan) – frontière chinoise)
AH 6 Parcourt toute la Fédération de Russie d’ouest en est puis descend par la Chine pour arriver en Corée (Pusan)	E 30 (Frontière du Bélarus avec la Féd. de Russie – Moscou – Samara – Ufa – Chelyabinsk – Kurgan – <i>puis</i> <i>continuation sur route non « E » par Petropavlosk</i> (Kazakhstan) <i>pour rejoindre la E 30 à Omsk (Féd. de</i> <i>Russie)</i>

<p align="center">Routes du réseau « AH » (Routes internationales)</p>	<p align="center">Routes du réseau « E » correspondantes</p>
<p align="center">AH 7 Fédération de Russie – Kazakhstan – Kirghizistan – Ouzbékistan – Tadjikistan – Pakistan (Karachi)</p>	<p>E 123 (Chelyabinsk (Féd. de Russie) – Kostanay – Zapadnoe (Kazakhstan)) E 016 (Zapadnoe – Zhaksy – Atbasar – Astana (Kazakhstan)) E 125 (Astana – Karagandy – Burubaytal (Kazakhstan) puis <i>continuation sur route non « E » pour rejoindre la E « 40 » à Merke (proche de la frontière avec le Kirghizistan))</i> E 40 (Court tronçon entre Merke (Kazakhstan) et Kara Balta (<i>jonction avec la E 010) au Kirghizistan</i>)) E 010 (Kara Balta (jonction avec la E 40) – Osh (Kirghizistan)) E 007 (Osh (Kirghizistan) – Andijan – Kokand – Tashkent (Ouzbékistan)) E 123 (Tashkent (Ouzbékistan) – Ayni – Dushanbe – Nizhniy Panj (Tadjikistan) – Frontière afghane)</p>
<p align="center">AH 8 Frontière finlandaise – Fédération de Russie Azerbaïdjan – Iran</p>	<p>E 18 (Frontière finlandaise – St-Petersbourg (Féd. de Russie)) E 105 (St-Petersbourg – Moscou) E 119 (Moscou – Volgograd – Astrakhan – Makhachkala (Fédération de Russie) – Kuba – Baku – Alyat – Astar – (Azerbaïdjan))</p>

Routes du réseau « AH » (Routes <i>subrégionales</i>)	Routes du réseau « E » correspondantes
<p>AH 60 (Féd. de Russie – Kazakhstan)</p>	<p>E 127 (Omsk (Féd. de Russie) – Pavlodar – Semipalatinsk – Georgiyevka (Kazakhstan)) E 40 (Georgiyevka – Taskesken – Usharal – Sary-Ozek – Almaty (Kazakhstan)) E 125 (Almaty – Burubaytal (Kazakhstan))</p>
<p>AH 61 (Chine (Kashi) – Kirghizistan – Kazakhstan – Féd. de Russie)</p>	<p>E 125 (Frontière chinoise – Torugart – Naryn – Bishkek (Kirghizistan)) E 40 (Bishkek (Kirghizistan) – Taraz – Shymkent (Kazakhstan)) E 123 (Shymkent – Kysilorda (Kazakhstan)) E 38 (Kysilorda – Karabutak – Aktobe – Uralsk (Kazakhstan) – Saratov – Voronezh – Kursk (Féd. de Russie) – frontière avec l’Ukraine)</p>
<p>AH 62 (Afghanistan – Ouzbékistan – Kazakhstan)</p>	<p>E 60 (Frontière afghane – Termis – Guza (Ouzbékistan)) E 005 (Guza – Samarkand (Ouzbékistan)) E 40 (Samarkand – Tashkent (Ouzbékistan) – Shymkent (Kazakhstan)) E 123 (Shymkent – Kysylorda – Zhezkazgan – Arkhalik – Derzhavinsk – Buzuluk – Zapadnoe (Kazakhstan)) E 019 Zapadnoe – Petropavlosk (Kazakhstan))</p>
<p>AH 63 (Ouzbékistan – Kazakhstan – Féd. de Russie)</p>	<p>E 60 (Guza – Buchara (Ouzbékistan)) E 40 (Buchara (Ouzbékistan) – Dasshaus (Turkmenistan) – Nukus – Kungrad (Ouzbékistan) – Beineu – Atyrau (Kazakhstan)) <i>(la E 121 emprunte également le tracé Beineu – Atyrau)</i> E 121 (Atyrau – Uralsk (Kazakhstan) – Samara (Féd. de Russie) <i>(jonction avec la E 30 et la AH 6)</i>)</p>
<p>AH 64 (Féd. de Russie – Kazakhstan)</p>	<p><i>(Route non “E” allant de Barnaul (Féd. de Russie) à Semipalatinsk (Kazakhstan))</i> E 127 (Semipalatinsk – Pavlodar (Kazakhstan)) E 018 (Pavlodar – Shiderty (Kazakhstan)) <i>(Continuation par Route non « E » entre Shiderty et Astana)</i> E 125 (Astana – Shchuchinsk – Kokshetau – Petropavlosk (Kazakhstan))</p>
<p>AH 65 (Chine – Kirghizistan – Kazakhstan – Ouzbékistan – Russie)</p>	<p>E 60 (frontière chinoise – Irkeshtam – Sary-Tash – Osh (Kirghizistan) – Irkekol – Dushanbe (Tadjikistan) – Samarkand (Ouzbékistan) – Tashkent (Ouzbékistan) – Ural – Saratov – Voronezh – Kursk (Féd. de Russie) – frontière avec l’Ukraine)</p>

Routes du réseau « AH » (Routes <i>subrégionales</i>)	Routes du réseau « E » correspondantes
Tadjikistan – Ouzbékistan)	Termis (Ouzbékistan) E 007 Sary-Tash – Osh (Ouzbékistan)
AH 66 (Tadjikistan – Chine)	E008 (Dushanbe – Kulab – Khorog – Murgab – Kulma – frontière chinoise)
AH 67 (Kazakhstan)	E 018 (Zhezkazgan – Karangandy – Shiderty – Pavlodar) E 127 (Pavlodar – Semipalatinsk – Georgiyevka) E 40 (Georgiyevka – Ayaguz – Taskesken) E 015 (Taskesken – Bakhty)
AH 68 (Kazakhstan – Chine)	E 014 (Usharal – Dostik – frontière chinoise)
AH 70 (Féd. de Russie – Kazakhstan – Turkménistan – Iran)	E 40 (Donetsk (Frontière avec l’Ukraine) – Volgograd – Astrakhan (Féd. de Russie) – Atyrau – Beineu (Kazakhstan) E 121 (emprunte également le tracé Atyrau – Beineu) (Beineu – Shetpe – Zhetybai – Fetisovo (Kazakhstan) – Bekdash – Türkmenbashi (Turkménistan) – Gyzylarbat – Gysyletrek (Frontière avec l’Iran))
AH 71 AH 72 AH 75 AH 76 AH 77	Réseau E non concerné
AH 78 (Turkménistan – Iran)	E 003 (Ashgabat au Turkménistan – frontière avec l’Iran) (très courte section)
AH 81 (Géorgie – Arménie – Azerbaïdjan – Kazakhstan)	E 117 (Larsi (frontière avec la Féd. de Russie) – Tbilisi (Géorgie) – Alaverdy – Vanatsor – Ashtarak – Yerevan (Arménie) – continuation vers l’enclave de l’Azerbaïdjan (route non « E ») pour atteindre Megri (Arménie)) E 002 (Megri (Arménie) – Gazi Mammed– Alyat (Azerbaïdjan)) E 119/E 60 (Alyat – Baku (Azerbaïdjan))
AH 82 (Géorgie – Arménie – Azerbaïdjan – Iran)	E 97 (Frontière avec la féd. de Russie – Sukhumi – Senaki (Géorgie)) E 60 (Senaki – Samtredia – Khashuri – puis route non «E» vers la E 691 à Akhaltsikhe (– Vale) (Géorgie)) E 691 (Akhaltsikhe – Akhalkalaki (Géorgie) – Ashotsk – Gumri – Ashtarak (Arménie))

Routes du réseau « AH » (Routes <i>subrégionales</i>)	Routes du réseau « E » correspondantes
	E 117 (Ashtarak – Yerevan – Goris – Megri (Arménie) – <i>puis continuation sur route non « E » vers l'enclave de l'Azerbaïdjan et l'Iran</i>)
AH 83 (Arménie – Azerbaïdjan)	Réseau E non concerné (<i>itinéraire Kazakh – Yerevan</i>)
AH 84 (Turquie)	E 99 (Dogubeyazit (jonction avec la E 80) - Bitlis - Diyarbakir - Sanliurfa) E 90 (Sanliurfa – Gaziantep – Toprakkale (– Iskenderum) – Adana) E 91 (Toprakkale – Iskenderum)
AH 85 (Turquie)	E 80 (Refahiye – Merzifon)
AH 86 (Turquie)	Réseau E non concerné (<i>itinéraire Trabzon – Askale</i>)
AH 87 (Turquie)	Réseau E non concerné (<i>itinéraire Ankara - Izmir</i>)